**SMLOUVA O zajištění konference rsss a RPQ**

**Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí**

se sídlem: Na Poříčním právu 376/1, 128 01 Praha 2

zastoupena: Ing. Ladou Hlaváčkovou, ředitelkou odboru řízení projektů

IČO: 00551023

(dále jen „Objednatel“)

a

**Moudrý překlad, s.r.o.**

se sídlem: Václavské nám. 1/846, 110 00 Praha 1

IČO: 27156052

DIČ: CZ27156052

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,

oddíl C, vložka 101503

bank. spojení: *neveřejný údaj*

č. účtu: *neveřejný údaj*

zastoupen/a: Michalem Moudrým

datová schránka: 2dqntve (dále jen „Dodavatel“)

(dále jen „Dodavatel“)

(Objednatel a Dodavatel společně též jako „smluvní strany“ a/nebo jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavírají tuto smlouvu na zajištění konference RSSS a RPQ (dále jen „Smlouva“) v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „Občanský zákoník“).

**Článek 1**

**ÚVODNÍ USTANOVENÍ**

* 1. Na základě zadávacího řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu zadávanou pod názvem ***„Konference RSSS a RPQ – opětovné vyhlášení“*** (dále jen „Veřejná zakázka“) dodavatel předložil, v souladu se zadávacími podmínkami veřejné zakázky, nabídku a tato byla pro plnění veřejné zakázky vybrána jako nejvhodnější. V návaznosti na tuto skutečnost se smluvní strany dohodly na uzavření této Smlouvy.
  2. Veřejná zakázka je realizována v rámci projektu Rozvoj systému sociálních služeb, reg.   
     č. CZ.03.2.63/0.0/0.0/15\_017/0003739 a v rámci projektu Rozvoj a podpora modelů kvality pro systém sociálních služeb CZ.03.2.63/0.0/0.0/15\_017/0006219 a je hrazena z Operačního programu zaměstnanost.
  3. Při výkladu obsahu této Smlouvy budou smluvní strany přihlížet k zadávacím podmínkám vztahujícím se k zadávacímu řízení dle předchozího odstavce této Smlouvy, k účelu tohoto zadávacího řízení a dalším úkonům smluvních stran učiněným v průběhu zadávacího řízení, jako k relevantnímu jednání smluvních stran o obsahu této Smlouvy před jejím uzavřením. Ustanovení platných a účinných právních předpisů o výkladu právních úkonů tím nejsou nijak dotčena.

**Článek 2**

**PŘEDMĚT SMLOUVY**

* 1. Předmětem této Smlouvy je povinnost Dodavatele komplexně technicky zajistit konferenci s řádným plněním všech dalších služeb dle specifikace uvedené v Příloze č. 1 této Smlouvy (dále jen „konference“ nebo „akce“) a povinnost Objednatele za řádně poskytnuté plnění zaplatit Dodavateli odměnu sjednanou v souladu s článkem 6 této Smlouvy.

**Článek 3**

**KONTAKTNÍ OSOBY PRO ÚČELY SMLOUVY**

* 1. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím kontaktních osob uvedených níže v tomto článku Smlouvy.
  2. Kontaktní osobou Objednatele, tj. osobou pověřenou pro účely této Smlouvy, neoznámí-li Objednatel Dodavateli jinak, je *neveřejný údaj*, e-mail: *neveřejný údaj*. Kontaktní osoba, která se bude pohybovat na místě v termínu konání akce bude Dodavateli sdělena 14 dní před pořádáním akce elektronickou poštou.
  3. Kontaktní osobou Dodavatele, tj. osobou pověřenou pro účely této Smlouvy, neoznámí-li Dodavatel Objednateli jinak, je *neveřejný údaj,* e-mail: *neveřejný údaj*. Kontaktní osoba, která se bude pohybovat na místě v termínu konání akce bude Objednateli sdělena 14 dní před pořádáním akce elektronickou poštou.

**Článek 4**

**SOUČINNOST**

* 1. Smluvní strany jsou povinny vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškeré informace potřebné pro řádné plnění svých závazků. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné plnění této Smlouvy.
  2. Smluvní strany jsou povinny plnit své závazky vyplývající z této Smlouvy tak, aby nedocházelo k prodlení s plněním jednotlivých termínů a k prodlení se zaplacením jednotlivých peněžních závazků.

**Článek 5**

**MÍSTO A DOBA PLNĚNÍ**

* 1. Místem plnění je Hotel International Prague, Koulova 1501/15, 160 45 Praha 6. Požadavky na výběr místa konání konference jsou stanoveny v příloze č. 1 této Smlouvy.
  2. Termín konání konference je **20. – 21. 11. 2019**.

**Článek 6**

**ODMĚNA ZA POSKYTOVÁNÍ PLNĚNÍ**

* 1. Celková odměna Dodavatele za realizaci předmětu plnění dle této Smlouvy činí 580 000,- Kč bez DPH, výše 15% DPH činí 10 800,- Kč*,* výše 21% DPH činí 106 680,- Kč a celková odměna Dodavatele činí 697 480,- Kč vč. DPH.[[1]](#footnote-1)
  2. Celková odměna za předmět plnění se skládá z cen jednotlivých položek, jež jsou uvedeny v Příloze č. 2 této Smlouvy.
  3. Celková odměna za předmět plnění dle této Smlouvy, jakožto i jednotlivé položky uvedené v Příloze č. 2 této Smlouvy, jsou konečné a nepřekročitelné, tj. zahrnující všechny případné dodatečné náklady Dodavatele související s poskytováním smluvených služeb. Ceny je možné změnit pouze v souvislosti se změnou (zvýšení, snížení) sazby DPH.
  4. Smluvní strany sjednávají, že platba za realizaci předmětu plnění dle této Smlouvy bude provedena po řádném zajištění a ukončení akce. Dodavatel vystaví a doručí faktury Objednateli do 5 kalendářních dnů po ukončení daného plnění.
  5. Celková odměna za realizaci předmětu plnění bude v případě občerstvení a ubytování uhrazena podle nabídkové ceny za skutečně poskytnuté služby dle článku 2. této Smlouvy, tj. fakturace a úhrada objednaných služeb bude provedena dle počtu osob nahlášených před konáním akce dle termínů uvedených v Příloze č. 1 této Smlouvy. Objednatel bude hradit jen skutečně odebrané služby. Poskytovatel je povinen respektovat finanční limity stanovené v Příloze č. 1 této Smlouvy.
  6. Faktury musí být tři a musí obsahovat následující náležitosti:
     1. Faktura za první den konání konference, mimo občerstvení, tj. za 20. 11. 2019, musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných předpisů a dále musí obsahovat název Veřejné zakázky. Na faktuře musí být uvedeno, že předmět smlouvy – první den konání konference, tj. 20. 11. 2019, je hrazen z projektu Rozvoj systému sociálních služeb, v rámci Operačního programu Zaměstnanost; reg. č. projektu CZ.03.2.63/0.0/0.0/15\_017/0003739 a příslušné číslo PRV, které sdělí Objednatel Dodavateli před vystavením faktury. Přílohou faktury musí být podrobný rozpis jednotlivých účtovaných položek, a to ve struktuře Položkového rozpočtu uvedeného v Příloze č. 2 této Smlouvy.
     2. Faktura za druhý den konání konference, mimo občerstvení, tj. za 21. 11. 2019, musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných předpisů a dále musí obsahovat název Veřejné zakázky. Na faktuře musí být uvedeno, že předmět smlouvy – druhý den konání konference, tj. 21. 11. 2019, je hrazen z projektu Rozvoj a podpora modelů kvality pro systém sociálních služeb, v rámci Operačního programu Zaměstnanost; reg. č. projektu CZ.03.2.63/0.0/0.0/15\_017/0006219 a příslušné číslo PRV, které sdělí Objednatel Dodavateli před vystavením faktury. Přílohou faktury musí být podrobný rozpis jednotlivých účtovaných položek, a to ve struktuře Položkového rozpočtu uvedeného v Příloze č. 2 této Smlouvy.
     3. Faktura za občerstvení za oba dva dny trvání konference, tj. za 20. 11. – 21. 11. 2019, musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných předpisů a dále musí obsahovat název Veřejné zakázky. Na faktuře musí být uvedeno, že předmět smlouvy – zajištění občerstvení na spojenou dvoudenní konferenci projektu RPQ a RSSS je hrazen z prostředků odboru 22 a příslušné číslo PRV, které sdělí Objednatel Dodavateli před vystavením faktury. Přílohou faktury musí být podrobný rozpis jednotlivých účtovaných položek, a to ve struktuře Položkového rozpočtu uvedeného v Příloze č. 2 této Smlouvy.
  7. Splatnost faktur činí 30 kalendářních dnů a počíná běžet ode dne prokazatelného doručení faktur Objednateli. V případě, že bude faktura, resp. opravný daňový doklad Objednateli doručena v období od 12. prosince příslušného kalendářního roku do 28. února roku následujícího, činí splatnost takové faktury 90 kalendářních dnů ode dne jejího prokazatelného doručení. Faktura je považována za zaplacenou okamžikem připsání fakturované částky na účet Dodavatele.
  8. Nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedené údaje, je Objednatel oprávněn vrátit ji ve lhůtě splatnosti Dodavateli s uvedením chybějících náležitostí nebo nesprávných údajů či námitek. V takovém případě se ruší doba splatnosti této faktury a nová lhůta splatnosti počíná opětovně běžet doručením opravené faktury Objednateli.
  9. Smluvní strany sjednávají, že se nepřipouští zálohové platby.
  10. Dodavatel prohlašuje, že odměna za plnění dle této Smlouvy je stanovena správně a dostatečně. Odměna, resp. odměna za plnění zahrnuje splnění veškerých povinností Dodavatele, nákladů Dodavatele a všechny věci a činnosti nezbytné pro řádné poskytování plnění dle této Smlouvy a rovněž náklady spojené s případným odstraněním vad poskytnutého plnění.
  11. Dodavatel prohlašuje, že před uzavřením této Smlouvy přezkoumal a prověřil možnosti a podmínky poskytnutí plnění dle této Smlouvy a potvrzuje, že jej lze za cenu a stanovených podmínek poskytnout tak, aby plnilo Objednatelem požadovaný účel. Dodavatel tímto na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.

**Článek 7**

**PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

* 1. Dodavatel je povinen zabezpečit, že plnění dle této Smlouvy bude poskytováno v souladu s touto Smlouvou a její Přílohami, nebude zatíženo jakýmikoli právy třetích osob, zejména takovými, ze kterých by pro Objednatele plynuly jakékoliv další finanční nebo jiné nároky ve prospěch třetích osob. V opačném případě Dodavatel ponese veškeré důsledky takovéhoto porušení práv třetích osob a zároveň je povinen takové právní vady bez zbytečného odkladu a na svůj náklad odstranit, resp. zajistit jejich odstranění.
  2. Dodavatel je povinen zajistit, že jím poskytované plnění dle této Smlouvy odpovídá všem požadavkům vyplývajícím z platných a účinných právních předpisů či příslušných norem, které se na dané plnění vztahují.
  3. Dodavatel je povinen poskytovat plnění dle této Smlouvy svědomitě, řádně, včas, v náležité kvalitě dle požadavků Objednatele. Dodavatel je povinen bez zbytečného odkladu upozornit Objednatele na skryté překážky nebo na nevhodnost předaných věcí (podkladů) Objednatele či nesprávnost pokynů Objednatele, při vynaložení veškeré odborné péče, jinak odpovídá za škodu tímto Objednateli způsobenou.
  4. Dodavatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu kontaktní osoby Objednatele uvedené v článku 3 odst. 3.2 této Smlouvy poskytovat plnění dle této Smlouvy prostřednictvím třetí osoby (poddodavatele), s výjimkou poddodavatelů uvedených Dodavatelem v nabídce na Veřejnou zakázku. Předchozí písemný souhlas je rovněž nezbytný pro změnu poddodavatele.
  5. V případě užití třetí osoby (poddodavatele) pro poskytování plnění dle této Smlouvy, resp. jeho části, není Dodavatel oprávněn zprostit se odpovědnosti za řádné poskytování plnění, tedy odpovídá, jako by plnění poskytoval sám.
  6. Dodavatel je dle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s placením zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
  7. Dodavatel je oprávněn postoupit tuto Smlouvu dle § 1895 a násl. Občanského zákoníku třetí osobě nebo jiným osobám pouze a výhradně po předchozím písemném souhlasu Objednatele.
  8. Objednatel je oprávněn kontrolovat poskytování plnění dle této Smlouvy prostřednictvím kontaktní osoby Objednatele uvedené v článku 3 odst. 3.2 této Smlouvy, případně prostřednictvím další osoby, kterou k tomu Objednatel písemně zmocní. Dodavatel je povinen umožnit pověřeným osobám Objednatele provádět kontrolu řádného poskytování plnění dle této Smlouvy, a to i  bez předchozího ohlášení takové kontroly.
  9. Dodavatel se, analogicky ve smyslu § 37 odst. 1 písm. d) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů zavazuje:

7.9.1 že všechny kávové a čajové produkty na konferenci jsou s označením Fair Trade, tj. jsou vyrobeny v souladu s parametry Usnesení Evropského parlamentu o spravedlivém obchodu a rozvoji (2005/2245(INI));

7.9.2 že slané i sladké pečivo podáváné v rámci občerstvení odpovídá požadavkům na čerstvé běžné pečivo a čerstvé jemné pečivo ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 333/1997 Sb., kterou se provádí [§ 18 písm. a)](aspi://module='ASPI'&link='110/1997%20Sb.%252318'&ucin-k-dni='30.12.9999'), [b)](aspi://module='ASPI'&link='110/1997%20Sb.%252318'&ucin-k-dni='30.12.9999'), [g)](aspi://module='ASPI'&link='110/1997%20Sb.%252318'&ucin-k-dni='30.12.9999') a [h) zákona č. 110/1997 Sb.](aspi://module='ASPI'&link='110/1997%20Sb.%252318'&ucin-k-dni='30.12.9999'), o potravinách a tabákových výrobcích a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, pro mlýnské obilné výrobky, těstoviny, pekařské výrobky a cukrářské výrobky a těsta. Dle § 11 a písm. f) dané vyhlášky se čerstvým běžným pečivem rozumí nebalené běžné pečivo, jehož celý technologický proces výroby od přípravy těsta až po upečení či obdobnou tepelnou úpravu, včetně uvedení do oběhu, nebyl přerušen zmrazením nebo jinou technologickou úpravou vedoucí k prodloužení trvanlivosti a které je zároveň nabízeno k prodeji spotřebiteli nejdéle do 24 hodin po upečení či obdobné tepelné úpravě, a dle § 11 a písm. g) se rozumí čerstvým jemným pečivem nebalené jemné pečivo, jehož celý technologický proces výroby od přípravy těsta až po upečení či obdobnou tepelnou úpravu, včetně uvedení do oběhu, nebyl přerušen zmrazením nebo jinou technologickou úpravou vedoucí k prodloužení trvanlivosti a které je zároveň nabízeno k prodeji spotřebiteli nejdéle do 24 hodin po upečení či obdobné tepelné úpravě;

7.9.3 že mléčné výrobky podávané v rámci občerstvení odpovídají požadavkům na čerstvé výrobky ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 397/2016 Sb., o požadavcích na mléko a mléčné výrobky, mražené krémy a jedlé tuky a oleje;

7.9.4 že masné výrobky podávané v rámci občerstvení odpovídají požadavkům na čerstvé výrobky ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č. 69/2016 Sb., o požadavcích na maso, masné výrobky, produkty rybolovu a akvakultury a výrobky z nich, vejce a výrobky z nich; a

7.9.5 že ovoce a zelenina podávané v rámci občerstvení odpovídá požadavkům na čerstvost ovoce a zeleniny ve smyslu vyhlášky Ministerstva zemědělství č.153/2013 Sb., kterou se mění vyhláška č. 157/2003 Sb., kterou se stanoví požadavky pro čerstvé ovoce a čerstvou zeleninu, zpracované ovoce a zpracovanou zeleninu, suché skořápkové plody, houby, brambory a výrobky z nich, jakož i další způsoby jejich označování, ve znění pozdějších předpisů.

**Článek 8**

**OCHRANA INFORMACÍ, MLČENLIVOST**

* 1. Dodavatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech souvisejících s plněním této Smlouvy.
  2. Dodavatel není oprávněn zpřístupnit třetí osobě důvěrné informace, o kterých se při poskytování plnění dle této Smlouvy dozví. To neplatí, mají-li být za účelem poskytování plnění dle této Smlouvy potřebné informace zpřístupněny zaměstnancům, orgánům smluvních stran nebo jejich členům a poddodavatelům Dodavatele podílejících se na poskytování plnění dle této Smlouvy za stejných podmínek, jaké jsou stanoveny smluvním stranám, a to jen v rozsahu nezbytně nutném pro řádné poskytování plnění dle této Smlouvy.
  3. Ochrana informací se nevztahuje na případy, kdy:
     1. Dodavatel prokáže, že je tato informace veřejně dostupná, aniž by tuto dostupnost způsobil on sám;
     2. Dodavatel prokáže, že měl tuto informaci k dispozici ještě před datem zpřístupnění Objednatelem, a že ji nenabyl v rozporu se zákonem;
     3. Dodavatel obdrží písemný souhlas Objednatele zpřístupňovat danou informaci;
     4. je-li zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.
  4. Dodavatel je povinen nakládat s důvěrnými informacemi, které mu byly poskytnuty Objednatelem, nebo je jinak získal v souvislosti s poskytováním plnění dle této Smlouvy, jako s obchodním tajemstvím, zejména uchovávat je v tajnosti a učinit veškerá smluvní a technická opatření zabraňující jejich zneužití či prozrazení.
  5. Dodavatel je povinen poučit své zaměstnance, statutární orgány, jejich členy a poddodavatele, kterým jsou zpřístupněny důvěrné informace, o povinnosti utajovat důvěrné informace ve smyslu tohoto článku Smlouvy.

**Článek 9**

**ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU, SANKCE**

* 1. Smluvní strany jsou povinny k vyvinutí maximálního úsilí k předcházení škodám a k minimalizaci vzniklých škod. Smluvní strany nesou odpovědnost za škodu způsobenou při plnění této Smlouvy v rámci platných a účinných právních předpisů a této Smlouvy a případně vzniklou škodu či jinou újmu jsou povinny si nahradit. Dodavatel plně odpovídá za poskytování plnění dle této Smlouvy rovněž v případě, že příslušnou část plnění poskytuje prostřednictvím třetí osoby, tj. poddodavatele.
  2. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za škodu nebo prodlení způsobené okolnostmi vylučujícími odpovědnost ve smyslu § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku.
  3. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 50 000,- Kč v případě, že Dodavatel neposkytne plnění ve stanovené lhůtě dle článku 5 odst. 5.2 této Smlouvy.
  4. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč v případě nedodržení jakékoliv lhůty stanovené touto Smlouvou, a to za každý i započatý den prodlení.
  5. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 5 000,- Kč v případě, že Dodavatel neposkytne plnění v požadované kvalitě dle Přílohy č. 1 této Smlouvy, a to za každý případ porušení takovéto povinnosti.
  6. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč v případě nesplnění jakékoliv povinnosti Dodavatele uvedené v článku 7 této Smlouvy, vyjma odst. 7.9 této Smlouvy, a to za každé jednotlivé porušení.
  7. Dodavatel je povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 5 000,- Kč v případě nesplnění povinnosti Dodavatele uvedené v článku 7.9 této Smlouvy, a to za každé jednotlivé porušení takovéto povinnosti.
  8. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti Dodavatele vyplývající z ochrany důvěrných informací dle článku 8 této Smlouvy je Dodavatel povinen Objednateli zaplatit smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč, a to za každý jednotlivý případ porušení takové povinnosti.
  9. V případě prodlení Objednatele se zaplacením odměny za poskytnuté plnění dle této Smlouvy, vzniká Dodavateli nárok na zaplacení úroku z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob.
  10. Smluvní strany sjednávají, že v případě vzniku nároku Objednatele na více smluvních pokut uložených Dodavateli podle této Smlouvy se takové pokuty sčítají.
  11. Není-li v této Smlouvě stanoveno jinak, zaplacení jakékoliv smluvní pokuty nezbavuje povinnou smluvní stranu povinnosti splnit své závazky a povinnosti vyplývající z této Smlouvy a nedotýká se nároku na náhradu škody či jiné újmy v plné výši.
  12. Smluvní strany sjednávají, že smluvní pokuty a nároky na náhradu škody či jiné újmy jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne, kdy budou stranou oprávněnou vůči straně povinné uplatněny.
  13. Smluvní strany sjednávají, že jakoukoliv smluvní pokutu či vzniklou škodu vyjádřitelnou v penězích je Objednatel oprávněn jednostranně započíst formou jednostranného zápočtu proti jakékoliv pohledávce (splatné či nesplatné) Dodavatele proti Objednateli z titulu zaplacení části odměny za poskytování plnění dle této Smlouvy.

**Článek 10**

**OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DŮVĚRNÝCH INFORMACÍ**

* 1. V případě, že při poskytování plnění dle této Smlouvy dojde ke zpracování osobních údajů, je tato Smlouva zároveň smlouvou o zpracování osobních údajů ve smyslu § 34 zákona č. 110/2019 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
  2. Dodavatel je povinen zpracovávat osobní údaje v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,   
     a obecným nařízení o ochraně osobních údajů Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679,   
     ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (tzv. GDPR).
  3. Dodavatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze za účelem poskytování plnění pro účely této Smlouvy a s osobními údaji je Dodavatel oprávněn nakládat výhradně pro účely poskytování plnění dle této Smlouvy a se zachováním všech platných a účinných předpisů o bezpečnosti ochrany osobních údajů a jejich zpracování.

**Článek 11**

**ÚČINNOST SMLOUVY, UKONČENÍ SMLOUVY**

* 1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti však tato smlouva v souladu s ust. § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, nabývá dnem uveřejnění v registru smluv ve smyslu ust. § 4 zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv.
  2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do řádného ukončení poskytování plnění dle této Smlouvy.
  3. Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě jejího podstatného porušení ze strany Dodavatele. Za takové podstatné porušení se považuje zejména, nikoli však výlučně:
     1. pokud Dodavatel přestane splňovat v průběhu doby poskytování plnění dle této Smlouvy kvalifikaci stanovenou v zadávacích podmínkách dynamického nákupního systému;
     2. pokud Dodavatel poruší povinnosti Dodavatele dle článku 10 této Smlouvy či pokud Dodavatel jedná v rozporu s jakýmkoliv závazným právním předpisem či podstatně poruší pokyny Objednatele.
  4. Dodavatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě jejího podstatného porušení ze strany Objednatele. Za takové podstatné porušení se považuje prodlení Objednatele se zaplacením Dodavatelem řádně vystavené faktury o více než 30 kalendářních dnů po splatnosti, pokud Objednatel nezjedná nápravu ani do 10 kalendářních dnů od doručení písemného oznámení Dodavatele o takovém prodlení s žádostí o jeho nápravu.
  5. Pro zamezení jakýchkoliv pochybností smluvní strany sjednávají, že oznámení se žádostí o nápravu ve smyslu předchozích odstavců tohoto článku Smlouvy může být doručeno kdykoliv po započetí prodlení jedné ze smluvních stran.
  6. Objednatel je rovněž oprávněn od této Smlouvy odstoupit, pokud je na majetek Dodavatele vedeno insolvenční řízení nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku Dodavatele, dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, nebo pokud Dodavatel vstoupí do likvidace.
  7. Smluvní strany jsou oprávněny od této Smlouvy odstoupit v souladu s § 2001 a násl. Občanského zákoníku.
  8. Odstoupení od této Smlouvy ze strany Objednatele nesmí být spojeno s uložením jakékoliv sankce ze strany Dodavatele k tíži Objednatele.
  9. Odstoupení od této Smlouvy je účinné dnem doručení písemného projevu oznámení o odstoupení druhé smluvní straně, a tato Smlouva zaniká dnem doručení takového oznámení s tím, že ustanovení, která mají podle zákona nebo této Smlouvy trvat i po ukončení této Smlouvy, zejména ustanovení týkající se náhrady škody, smluvních pokut, ochrany informací a řešení sporů, přetrvávají.
  10. Objednatel je oprávněn tuto Smlouvu vypovědět, a to i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí 14 dnů a začíná běžet dnem následujícím po dni, ve kterém bylo písemné vyhotovení výpovědi prokazatelně doručeno Dodavateli.
  11. Dodavatel je povinen poskytnout Objednateli v případě předčasného ukončení této Smlouvy nezbytnou součinnost tak, aby Objednateli nevznikala škoda či jiná újma.

**Článek 12**

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

* 1. Nestanoví-li tato Smlouva jinak, je možné ji měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran ve formě vzestupně číslovaných dodatků této Smlouvy.
  2. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy přecházejí, pokud to povaha těchto práv a povinností nevylučuje, na právní nástupce smluvních stran.
  3. Práva a povinnosti vzniklé na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní se řídí platnými a účinnými právními předpisy České republiky, zejména Občanským zákoníkem.
  4. Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění vzájemných sporů vzniklých na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s touto Smlouvou a k jejich vyřešení. Nedohodnou-li se smluvní strany na způsobu řešení vzájemného sporu, spor bude rozhodován věcně a místně příslušnými soudy České republiky.
  5. Vztahy mezi smluvními stranami touto Smlouvou výslovně neupravené se řídí platnými a účinnými právními předpisy České republiky, zejména Občanským zákoníkem.
  6. Tato Smlouva se uzavírá ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu,   
     z nichž tři (3) vyhotovení obdrží Objednatel a jedno (1) vyhotovení obdrží Dodavatel.
  7. Smluvní strany výslovně prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že byla sepsána podle jejich pravé a svobodné vůle a nebyla ujednána v tísni, nebo za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.
  8. Nedílnou součástí této Smlouvy tvoří tyto přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace předmětu Smlouvy

Příloha č. 2 – Položkový rozpočet

|  |  |
| --- | --- |
| Za Objednatele:  V Praze dne 12. 11. 2019 | Za Dodavatele:  V Praze dne 8. 11. 2019 |
| *Vlastnoruční podpis*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ing. Lada Hlaváčková  ředitelka odboru řízení projektů  Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí | *Vlastnoruční podpis*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Michal Moudrý  jednatel  Moudrý překlad,s.r.o. |
|  |  |
|  |  |

**Příloha č. 1 – Specifikace předmětu Smlouvy**

|  |  |
| --- | --- |
| **Akce – položky** | **Specifikace** |
| Název akce | *Konference: Konference RSSS a RPQ* |
| Termín a čas | *Termín akce: 20 - 21. 11. 2019*   * *Den před konáním konference 19. 11. 2019 – zajištění možnosti přípravy stánků pro vystavovatele od 16:00 do 20:00* * *1. den konání konference 20. 11. 2019 (7:00 do 18:00 hod – započítán čas příprav výstavy 2,5 hodiny před začátkem programu a 1 hodina po konci pro sklizení)* * *2. den konání konference 21. 11. 2019 (7:00 do 18:00 hod – započítán čas příprav výstavy 2,5 hodiny před začátkem programu a 1 hodina po konci pro sklizení)* |
| Umístění akce | *Praha - místo konání konference musí být vzdálené od zastávky „Hlavní nádraží“ nebo zastávky „Florenc“ na přesnou adresu místa konání akce max. do 45 minut, a to kombinací pěší chůze a využití prostředků MHD (včetně přestupů), přičemž:*   * *Dojezdová vzdálenost (v minutách) jednotlivých spojů MHD, jakožto i doba přestupu mezi jednotlivými spoji (v minutách) bude posuzována na základě informací databáze portálu IDOS a bude posuzována v ranních hodinách nejdéle 2 hodiny před začátkem konference, (tj. od 8:00 hod)* * *Docházková vzdálenost (v minutách) bude měřena od poslední zastávky vyhledaného spoje ve směru od zastávky „Hlavní nádraží“ nebo „Florenc“ na přesnou adresu místa konání konference a bude posuzována dle portálu mapy.cz za využití funkcionality „pěší chůze - krátká“.* |
| Parkování | *Ano, přímo v místě konání akce, např,: hotelové parkoviště nebo bezplatné parkování v docházkové vzdálenosti 5 min. od místa konání akce. (V případě placeného parkování bude hrazeno dodavatelem).*   * *19. 11. 2019 – 15 míst pouze pro dobu potřebnou pro přípravu stánku /vystavovatelé)* * *20. – 21. 11. 2019 20 míst pro hosty a přednášející po celou dobu akce (včetně noci) a 15 míst pro vystavovatele pouze po dobu nezbytnou pro přípravu/sklizení stánku* |
| Předpokládaný celkový počet účastníků   * z toho: počet řečníků / počet posluchačů | *Maximálně 320 osob na den včetně přednášejících – přesný počet účastníků bude upřesněn min. 2 týdny před konáním akce a bude se odvíjet od počtu přednášejících na konferenci (součet přednášejících a účastníků nebude přesahovat 320 osob).* |
| Požadavky na prostory | *Prostory budou na úrovni, která je běžná v hotelu min. \*\*\*\*.*  *Pronájem a příprava vhodných reprezentativních prostor včetně adekvátního zázemí a technického vybavení (viz níže).*  *Reprezentativností prostoru se rozumí prostor s  funkční klimatizací a s okny s přístupem denního světla, s možností zastínění oken při projekci a kvalitní vybavení konferenčních místností mobiliářem, včetně technického vybavení a přiměřeností prostor vzhledem k charakteru akce i k počtu účastníků.*  *Prostory musí být světlé, dobře větratelné, uzavřené, klidné bez rušivých elementů, které by mohly zasahovat do průběhu akce a uklizené.*  *Neomezený přístup k zázemí a standardně hygienicky vybaveným prostorám po celou dobu konání akce, dostatek čistých toalet pro 320 osob připravených 30 min. před začátkem akce a které budou k dispozici i 30 min. po skončení akce.*  *Dodavatel umožní Objednateli po vzájemné domluvě navštívit před začátkem akce vybrané prostory a pořídit si z nich i fotodokumentaci.*  *Objednatel požaduje zajistit:*   * *samostatný salónek pro přednášející a speciální hosty s cateringem musí být na stejném patře a v blízkosti konferenční místnosti pro snadný přesun přednášejících mezi konferenční místností a salónkem. Místnost bude max. pro 30 osob (maximální počet přednášejících + hosté),* * *šatní prostory pro celkovou kapacitu účastníků* * *prostory pro catering pro účastníky konference se budou nacházet mimo konferenční místnost. Do těchto prostor v době coffeebreaků a oběda budou mít přístup pouze účastníci konference (reprezentativní prostory v blízkosti konferenčního sálu)*   ***Hlavní sál***   * *1x velká konferenční místnost s kapacitou min. 320 osob (nekuřácké prostory),* * *křesla a pohovka/gauč pro celkem 4 - 5 osob včetně moderátora s konferenčním stolkem k pohovce/gauči a křeslům na vyvýšeném podiu min 20 cm,* * *krytý řečnický pult s mikrofonem bude umístěn dle potřeby Objednatele vedle, nebo na vyvýšeném pódiu, (pouze hlavní sál)*   ***Vedlejší sály***   * *1x místnost pro 30 osob (nekuřácké prostory) pro účely workshopu projektu RPQ*   ***Výstavní prostory***   * *Prostory o rozloze 175 – 225 m² pro umístění 12 stánků o rozloze 9 m² jeden. Prostory nemusí být samostatná místnost a mohou být umístěny v hale/chodbě před sálem nebo jiných prostorách v bezprostřední blízkosti hlavního sálu. Musí splňovat možnost umístění až 12 stánků s prostorem pro návštěvníky.* * *Zajištění min 2 zásuvek s připojením na elektrickou síť pro stánek (plánovaný počet stánků 12)* * *Zajištění internetového připojení pro každý stánek prostřednictvím wifi/kabel (plánovaný počet stánků 12)* * *1x stůl a 2x židle pro každý z vystavovaných stánků* |
| Uspořádání sálu | ***Hlavní sál***   * *Možnosti uspořádání sálu: Školní uspořádání/divadelní uspořádání/kombinace školního a divadelního uspořádání* * *Prostor pro režii a projekci na plátno*   ***Vedlejší sály***   * *Školní uspořádání (židle a stoly)*   ***Výstavní prostory***   * *Uspořádání stánků bude upřesněno dle prostorů Objednatelem, který navštíví prostory předem a vytvoří plán uspořádání. Tento plán pak bude předán Dodavateli 14 dní před konáním konference.* |
| Technické vybavení | *1x barevná tiskárna v případě potřeby tisku na místě + 1x balík papíru (100 ks),*  ***Hlavní sál***   * *Dataprojektor,* * *notebook,* * *prezentér,* * *2x plátno/bílá zeď v minimálních rozměrech obrazu 195 x 146 cm s úhlopříčkou 96“ (poměr obrazu min 4:3), možné použít i plátna přesahující požadovanou velikost,* * *zajištění časomíry pro přednášející,* * *zajištění ozvučení a projekce v sálu,* * *zajištění režie odkud bude ovládán zvuk a celková projekce*   ***Vedlejší sály***   * *Dataprojektor,* * *notebook,* * *prezentér,* * *Flipchart s píšícími fixy (flipchart marker na vodní bázi 2x od každé barvy – modrá, černá, červená, zelená)* * *Papír pro flipchart min. 20 listů*   ***Výstavní prostory***   * *Prostory o rozloze 175 – 225 m² pro umístění 12 stánků o rozloze 9 m²* * *Zajištění min 2 zásuvek s připojením na elektrickou síť pro stánek (plánovaný počet stánků 12)* * *Zajištění internetového připojení pro každý stánek prostřednictvím wifi/kabel (plánovaný počet stánků 12)* * *Zajištění 1x stůl 2x židle pro potřeby vystavovatelů* * *Ozvučení Prostor pro možnost podladění hudbou (není třeba ozvučení pro mikrofon)* |
| Ozvučení | ***Hlavní sál***   * *1 funkční mikrofon stoj. na řečnickém pultu, 3 funkční přenosné mikrofony pro posluchače a přednášející*   ***Výstavní prostory***   * *Ozvučení Prostor pro možnost podladění hudbou (není třeba ozvučení pro mikrofon)* |
| Klimatizace | *Funkční klimatizace ve všech uzavřených prostorách určených pro konferenci po oba dva dny.*  *Ovládání bude dojednáno dle požadavků Objednatele přímo na místě konání akce.* |
| Catering: ano/ne a počet osob | *ano – maximálně pro 320 osob (pro všechny osoby shodný) – přesný počet bude upřesněn min. 2 týdny před konáním akce.*  *Limit MPSV 150,00 Kč os/den vč. DPH (2x coffeebreak + oběd).* |
| * Coffeebreak | *Ano na 2 dny*   * *Dopolední coffeebreak - káva, čaj, voda, sladké pečivo (1 kus/osoba)* * *Odpolední coffeebreak - káva, čaj, voda, slané pečivo  (1 kus/osoba)* |
| * Oběd | *Ano na 2 dny, formou bufetu, nebo servírovaného oběda. Zajištění dostatečného počtu personálu pro výdej jídel. Polévka, teplé hlavní jídlo (2 druhy, z toho jedno vegetariánské), dezert, ovoce* |
| * Další požadavky ke cateringu | *Káva a čaj Fairtrade[[2]](#footnote-2), karafy s vodou s plátky citrusu*  *vše po celou dobu konference, už od zahájení akce v 8:00 hodin.*  *Občerstvení bude připraveno z čerstvých surovin dle vyhlášek Ministerstva zemědělství:*  ***Pekařské výrobky*** *– dle Vyhlášky č. 333/1997 Sb., ze dne 12. prosince 1997, kterou se provádí § 18 písm. a), b), g) a h) zákona č. 110/1997 Sb., o potravinách a tabákových výrobcích a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, pro mlýnské obilné výrobky, těstoviny, pekařské výrobky a cukrářské výrobky a těsta*  ***Mléčné výrobky*** *– dle Vyhlášky č. 397/2016 Sb., o požadavcích na mléko a mléčné výrobky, mražené krémy a jedlé tuky a oleje*  ***Masné výrobky*** *– dle Vyhlášky č. 69/2016 Sb., o požadavcích na maso, masné výrobky, produkty rybolovu a akvakultury a výrobky z nich, vejce a výrobky z nich*  ***Ovoce a zelenina –*** *dle Vyhlášky**č.153/2013 Sb., kterou se mění vyhláška č. 157/2003 Sb., kterou se stanoví požadavky pro čerstvé ovoce a čerstvou zeleninu, zpracované ovoce a zpracovanou zeleninu, suché skořápkové plody, houby, brambory a výrobky z nich, jakož i další způsoby jejich označování, ve znění pozdějších předpisů.* |
| Pomocný personál | *Ano na 2 dny*   * *6 asistentů/asistentek po celou dobu akce pro registraci, přenášení mikrofonu při diskusi v sále a další činnosti.* * *2 šatnář/ka* * *1 technik kontrolující funkčnost techniky po celou dobu konání akce* * *1 asistent/ka pro samostatný salónek* |
| Fotodokumentace | *Ano*  *Fotodokumentace všech konferenčních prostor, účastníků a přednášejících po celou dobu trvání konference v minimálním počtu 200 fotografií (minimální počet 100 fotografií za 1 den). Fotografie Objednatel požaduje v digitální podobě ve formátu .JPG*  *Fotodokumentace bude předána Objednateli nejpozději do 14 dnů od konané akce na CD, DVD nebo USB (podle velikosti dat).* |
| Videozáznam | *Ano, v Hlavním sále po celou dobu konference (bez přestávek uvedených v programu) s režií a střihem.*  *Videozáznam po sestřihání musí obsahovat všechny přednášky, které se na konferenci uskutečnily v plné délce (pouze hlavní sál). Konkrétní případy je možné konzultovat s Objednatelem.*  *Videozáznam bude předán Objednateli nejpozději do 14 dnů od konané akce na CD, DVD nebo USB (podle velikosti dat). Minimální rozlišení obrazu záznamu 1366 x 768* |
| Bezbariérové prostory | *Ano (přístup do budovy, přístup do všech prostor konference, přístup na toalety)* |
| Zajištění pozvánek | *Ne, bude zajištěno Objednatelem* |
| Zaznamenání docházky (registrace) | *ano – 2 prezenční listiny na každý den – zvlášť pro účastníky a přednášející*  *Vzor prezenční listiny poskytne Objednatel pro oba dva dny.*  *Objednatel předá seznam účastníků konference dodavateli 2 týdny před konáním konference, aby dodavatel mohl zajistit vytištění prezenčních listin.*  *Seznam přednášejících předá Objednatel Dodavateli se vzorem prezenční listiny.* |
| Ubytování pro přednášející a členy realizačního týmu | *Ano*  *Dodavatel zajistí rezervaci 5 jednolůžkových pokojů ve stejném místě, ve kterém budou zajištěny konferenční prostory na noci z 19. 11. 2019 na 21. 11. 2019.*  *Dále zajistí rezervaci 10 jednolůžkových pokojů na noc z 20. 11. 2019 na 21. 11. 2019.*  *(celkem tedy 15 rezervací)*  *Náklady spojené s ubytováním bude dodavatel hradit pouze u 10 z celkového počtu 15 rezervovaných míst. Dodavatel obdrží od objednatele minimálně 14 dní před konáním akce seznam s osobami a počtem nocí.* |
| Moderátor | *Ano na 2 dny. Dodavatel zajistí moderátora ve výši 15 000 Kč bez DPH na 1 den. Výběr moderátora podléhá předem souhlasu Objednatele.* |
| Řečníci / Přednášející | *Ne (zajistí Objednatel)* |
| Další specifické požadavky | *Tištěné materiály:*  *Dodavatel zajistí v místě a čase konání konference předání tištěných materiálů všem účastníkům konference. Objednatel předá tištěné materiály Dodavateli týden před konáním akce. Dodavatel zajistí tříklopé desky formátu A4 pro 400 osob a kompletaci předaných materiálů pro předání účastníkům při prezenci první den a zbylé tištěné materiály bude mít druhý den k dispozici u prezence pro účastníky konference na vyžádání.*  *Označení míst:*  *Dodavatel zajistí jmenovité označení míst pro přednášející.  Dále zajistí jmenovky (jmenovky budou s poutkem/stuhou pro možnost zavěšení na krk) účastníkům (označení jmenovitě dle seznamu účastníků předaného objednatelem), pro přednášející a organizátory konference (označení a jména budou upřesněna Objednatelem nejpozději 2 týdny před konáním akce).*  *Dodavatel zajistí označení vybraných míst v sále pro speciální hosty a přednášející a dále označení sálu názvem akce a povinnou publicitou projektu, zajištění směrovek (loga projektu dodá Objednatel).* |
| Ostatní | *Mobilní aplikace, která pro potřeby konference bude schopna zajistit následující:*   * *Funkčnost na zařízeních s operačním systémem android a IOS* * *Propojitelnost aplikace s projekcí na dané akci* * *Možnost dotazníku, který účastníci vyplní skrze aplikaci* * *Hlasování a pokládání dotazů skrze aplikaci (v reálném* * *Možnost pro přidání statických informací (o přednášejících, o dané akci, a další)* * *Možnost interaktivního programu (aby aplikace obsahovala modul, kde se bude moci vkládat program akce a volně ho propojovat se statickými informacemi)* * *Možnost plánování v programu (přihlašování na jednotlivé bloky nebo workshopy) a vytvoření individuálního programu pro účastníky* * *Možnost zaheslování přístupu k některým modulům (například hlasování nebo dotazy)* * *Administrační rozhraní přístupné skrze webový prohlížeč pro organizátory akce (pro úpravy aplikace a práci s jednotlivými moduly aplikace v reálném čase)* * *Možnost kontaktovat online organizátory konference (komunikace skrze textové zprávy)* * *Zajištění přístupnosti aplikace pro její stažení pro operační systémy IOS a Android a provozu aplikace na těchto systémech v době od 19. 11. 2019 do 22. 11. 2019.* * *Zajištění možnosti přístupu do administrátorského prostředí 14 dní po ukončení konference pro Objednatele. (například pro vyhodnocení zpětné vazby, stažení dotazů účastníků z diskuzí a dalších činností pro dokončení výstupů konference)* |
| Výstava – stánky | * *Dodavatel zajistí logistiku, kterou je myšleno zajištění prostor, elektrického a internetového připojení, případně navazujících potřeb na uvedené body. Samotný stánek bude vždy zajištěn vystavovateli.* * *Dodavatel umožní vystavovatelům přípravu a postavení stánku den před konáním akce a nejpozději 2,5 hodiny před začátkem akce, tak aby při zahájení prezence byly všechny stánky v rámci výstavy připraveny. (rámcový harmonogram začátku konference bude dodavateli dodán 14 dní před konáním konference).* * *Dodavatel zajistí možnost sklizení stánků po ukončení konference.* |

**Příloha č. 2 – Položkový rozpočet**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **I. Celková nabídková cena** | **Cena bez DPH** | **Výše DPH v Kč** | | **Cena vč. DPH** |
| Celková nabídková cena (pro 320 účastníků) | 580 000 | 117 480 | | 697 380 |
|  |  |  |  |  |
| **II. Členění celkové nabídkové ceny** | **Cena bez DPH** | **Výše DPH v Kč** | **Výše DPH v %** | **Cena vč. DPH** |
| Náklady na zajištění konference |  |  |  |  |
| Cena za občerstvení |  |  |  |  |
| Cena za moderátora | 30 000,00 |  |  |  |
| Cena za ubytování pro 10 osob/noc |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **III. Jednotkové nabídkové ceny** | **Cena bez DPH** | **Výše DPH v Kč** | **Výše DPH v %** | **Cena vč. DPH** |
| Cena za občerstvení na osobu |  |  |  |  |
| Cena za ubytování na osobu |  |  |  |  |

Limit za občerstvení (max. 150,- Kč včetně DPH/os./den)

Limit za ubytování (max. 1000,- Kč včetně DPH/os./noc)

1. Pokud Dodavatel není plátcem DPH, proškrtne kolonky výše DPH a celková odměna, včetně DPH a doplní formulaci: „Dodavatel není plátcem DPH.“ [↑](#footnote-ref-1)
2. všechny kávové a čajové produkty musejí být vyrobeny v souladu s parametry Usnesení Evropského parlamentu o spravedlivém obchodu a rozvoji (2005/2245(INI)), a jsou tak naplňovány především základní principy spravedlivého obchodování: výkupní cena odpovídající nákladům udržitelné produkce a důstojného živobytí, možnost využití předfinancování, dlouhodobé obchodní vztahy, zákaz nucené a dětské práce, dodržování úmluv Mezinárodní organizace práce (ILO), kontrolované využívání pesticidů a dalších agrochemikálií. (Za vyhovující jsou považovány výrobky nesoucí značku FAIRTRADE dle certifikace FLO nebo výrobky dovážené a distribuované prostřednictvím fair trade organizací (členové WFTO), které jsou uvedeny na webových stránkách WFTO. Dodavatelé mohou prokázat shodu s požadavky také jiným vhodným způsobem.) [↑](#footnote-ref-2)